



**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**



Distr.: General  
14 December 2010

Russian  
Original: English

Двадцать шестая сессия Совета управляющих/  
Глобального форума по окружающей среде на уровне министров  
Найроби, 21–24 февраля 2011 года  
Пункты 4 (а) предварительной повестки дня\*  
Вопросы политики: состояние окружающей среды

**Состояние окружающей среды и вклад Программы  
Организации Объединенных Наций по окружающей среде в  
решение основных экологических проблем**

Добавление

**Содействующая рамочная система "ЮНЕП в прямом  
включении" по переходу к целевым оценкам приоритетных  
тематических областей**

Доклад Директора-исполнителя

*Резюме*

В настоящем докладе описываются потребности в переходе к целевым оценкам в приоритетных тематических областях и, в частности, характеристики содействующей рамочной системы по проведению таких оценок, которая именуется "ЮНЕП в прямом включении", как это предусмотрено в разделе III решения 25/2 Совета управляющих от 20 февраля 2009 года.

В докладе отмечается, что стратегический характер любого такого перехода потребует применения такого же стратегического и устойчивого подхода со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и всех партнеров, во взаимодействии с которыми будет осуществлен этот переход, и обсуждаются инвестиции, которые потребуются для целей создания национального технического и институционального потенциала. В нем подчеркивается важность предстоящей задачи, которая состоит в том, чтобы оценить потребности пользователей и потребителей продуктов и экологических оценок и выводов и определить издержки, связанные с удовлетворением этих потребностей. В нем также подчеркивается важная необходимость обеспечения увязки и взаимодействия с существующими и планируемыми крупными глобальными оценками на основе максимально полного или повторного использования имеющихся данных, информационных систем, услуг, специалистов и институциональных механизмов.

\* UNEP/GC.26/1.

## Введение

1. В своем решении 25/2 о состоянии окружающей среды в мире Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) Директора-исполнителя далее конкретизировать требования по переходу к целевым оценкам приоритетных тематических областей, поддерживаемых содействующей рамочной системой "ЮНЕП в прямом включении", и доложить об этом Совету управляющих на его двадцать шестой сессии в 2011 году. В сноске Совет управляющих конкретно указал, что такая рамочная система будет представлять собой механизм, позволяющий директивным органам иметь свободный доступ к результатам оценок, сводным докладам, резюме и техническим обзорам.
2. Настоящий доклад<sup>1</sup> был подготовлен во исполнение указанного решения. Он в основном сфокусирован на способах создания рамочной системы, поддерживающей и упрощающей переход к целевым оценкам приоритетных тематических областей, который задуман как масштабный, стратегический и комплексный процесс трансформации механизмов оценки ЮНЕП, рассчитанный на ближайшие пять-шесть лет.
3. В докладе описывается, какие шаги необходимо предпринять для того, чтобы выявить целевую аудиторию рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении"<sup>2</sup> и ее потребности, наряду с мерами по вовлечению партнеров в процесс ее реализации. В нем также предлагается поэтапный подход к внедрению этой системы в период 2011–2015 годов.
4. Первоначальные предложения, фигурирующие в докладе, включают в себя предложение о создании прототипа системы для практической демонстрации с использованием тематических исследований, некоторых преимуществ предложенной платформы, включая более легкий и свободный доступ директивных органов к результатам оценок, данным и обзорам. Этот прототип будет ограничен по своему масштабу и сфере применения, и на его создание уйдут ближайшие два года. Прототип будет включать в себя результаты завершенных и продолжающихся оценок в таких тематических областях, как биоразнообразие, химические вещества и "зеленая экономика". Предлагаемый прототип будет также выявлять пробелы, потребности и требования в рамках механизма "прямого включения", который мог бы поддерживать будущие глобальные и тематические оценки ЮНЕП. Пробелы и требования включают согласованный подход, необходимый для рамочной системы (т.е. институциональное сотрудничество и координация), общие данные и содержание, инфраструктуру и инструменты, а также финансовые последствия и потребности рамочной системы в ресурсах.
5. В случае ее полной реализации рамочная система "ЮНЕП в прямом включении" станет общей концептуальной основой для понимания и организации глобальных экологических информационных мероприятий, а также создания потенциала для оценки и подготовки докладов. Она принесет пользу странам, обеспечив более гибкий учет интересов и приоритетов конкретных стран, в частности за счет поддержки национальных усилий по выполнению связанных с подготовкой оценок и докладов обязательств путем обеспечения общего информационного содержания, технической инфраструктуры, стандартов и руководящих принципов. Благодаря оценкам знаний и информации она также будет оказывать поддержку разработчикам политики, упрощая им доступ к необходимой информации.
6. Затем в докладе предлагаются пути достижения этой цели с помощью постепенного, поэтапного подхода к созданию полностью функционирующей, согласованной рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении" в течение ближайших пяти-шести лет. В нем также указывается, что необходимо для достижения этой цели, включая долгосрочную стратегическую поддержку со стороны всех партнеров, тщательную оценку потребностей пользователей, создание и поддержание работы необходимых координационных механизмов, требуемых для создания национального институционального и технического потенциала. В

---

1 В процессе подготовки доклада ЮНЕП получила ценную поддержку от десятка приглашенных экспертов из различных стран мира. Участники высказали полезные рекомендации и поделились своим опытом работы в области обработки экологической информации и данными о тенденциях, отмечаемых среди национальных правительств, региональных органов, учебных заведений и частных предприятий, занимающихся вопросами технологии. Любые неточности или пропуски допущены по вине ЮНЕП, а не приглашенных экспертов.

2 "Рамочная система "ЮНЕП в прямом включении" является рабочим названием, которое вполне может измениться с тем, чтобы отразить более широкий подход, связанный с участием многих организаций.

нем признается, что этапы 2 и, в частности, 3 будут полностью зависеть от спонсорской поддержки и мобилизации необходимого объема средств для их завершения.

## I. Контекст

7. Контекст, в котором будет реализовываться рамочная система, такая как "ЮНЕП в прямом включении", является крайне динамичным и обеспечивает многочисленные возможности для партнерства.

8. Мандат ЮНЕП вытекает из резолюции 2997 от 15 декабря 1972 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила создать ЮНЕП. В этой резолюции, в частности, говорится о том, что ЮНЕП следует держать в поле своего зрения вопросы, касающиеся состояния глобальной окружающей среды, а для этой функции огромное значение имеет интеграция с другими стратегическими экологическими процессами. На сегодняшний день такими процессами являются процесс "Глобальная экологическая перспектива" ЮНЕП, процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, предлагаемая межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам, Межправительственная группа по изменению климата и Группа по наблюдениям Земли/Глобальная система систем наблюдения за планетой Земля. Рамочная система "ЮНЕП в прямом включении" будет содействовать такой интеграции.

9. Для осуществления своего мандата ЮНЕП вместе с ее партнерами потребуется также использовать данные о глобальном состоянии дел с проведением оценок<sup>3</sup>. В каждом случае упор будет делаться на выявлении стратегий, которые самостоятельно или сообща могут внести вклад в дело достижения результатов, которые хотелось бы получить в каждой из приоритетных областей работы ЮНЕП.

10. Правительства и их учреждения, по всей вероятности, будут играть большую роль в усилиях ЮНЕП по проведению обзора состояния окружающей среды в мире в качестве поставщиков данных и информационных сетей и пользователей инструментов, которые будут создаваться рамочной системой "ЮНЕП в прямом включении". Примерами национальных и региональных инициатив являются: в Западной Азии - Абудабийская инициатива по глобальной экологической информации; в Европе - Европейская экологическая информационно-наблюдательная сеть и проект "Глобальный мониторинг в интересах охраны окружающей среды и безопасности"; в Северной Америке - аналоги Межамериканской информационной сети по биоразнообразию; и в Латинской Америке - программа "ГеоСУР" (Red Geoespacial de América del Sur или Мезоамериканская гео-информационная сеть). Существует также ряд региональных инициатив, осуществляемых в Латинской Америке, Восточной Африке и Гималайско-Гиндукушском субрегионе, таких как Мезоамериканская региональная система визуализации и мониторинга (Sistema Regional de Visualización y Monitoreo) для Латинской Америки и Карибского бассейна. В каждом случае необходимо будет определять конкретные роли, которая каждая из сторон будет исполнять в этих отношениях.

11. В практическом плане рамочная система "ЮНЕП в прямом включении" будет создавать партнерства между организациями для обеспечения материалов и выявления возможностей и развития сотрудничества, избегая при этом дублирования усилий. В настоящее время во всем мире осуществляются многочисленные мероприятия по созданию сетей и технической инфраструктуры для обмена экологической информацией и ее повторного использования<sup>4</sup>. Примерами национальных инициатив в области обмена экологической информацией могут служить Канадская инфраструктура геопространственных данных, Западноавстралийская совместная платформа данных о суше и портал geodata.gov в Соединенных Штатах Америки. Европейская экологическая информационно-наблюдательная сеть служит примером совместных усилий стран, организованных на широкой региональной основе. Недавно Европейский союз в соответствии с директивой 2007/2/ЕС Европейского парламента и Совета Европы утвердил Инфраструктуру для пространственных данных в рамках Европейского сообщества<sup>5</sup>, представляющую собой масштабную европейскую

3 Обсуждение состояния дел с проведением оценок см. в документе UNEP/GC.26/INF/13.

4 На веб-сайте Глобальной инфраструктуры пространственных данных ([www.gsd.org/](http://www.gsd.org/)) перечислены около 100 мероприятий, осуществляемых на многонациональном, национальном, региональном и местном уровне в конкретных тематических областях.

5 <http://inspire.jrc.ec.europa.eu/>.

---

программу обмена данными по широкому спектру экологически важных тематических областей.

12. Цель каждого из этих мероприятий состоит в том, чтобы создать условия, в которых заинтересованные стороны могли бы эффективно и полезно сотрудничать для достижения общих целей, касающихся сбора, регулирования, получения доступа и использования экологической информации, действуя на различном уровне – от местного до глобального, и в различных тематических областях. Поставщиками тематических материалов - главных источников информации - будут являться органы Организации Объединенных Наций, такие как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций в области лесов, лесоводства и экосистемных услуг; природоохранные конвенции, такие как Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), в области водно-болотных экосистем; и оперативные программы, в рамках которых осуществляется сбор данных и информации, такие как программа водных ресурсов Глобальной системы мониторинга окружающей среды и Всемирная база данных об охраняемых территориях.

13. К международному сообществу неоднократно обращались с призывами создать многоступенчатую и многопрофильную глобальную информационную сеть национальных, международных и независимых научных данных, позволяющую отслеживать воздействие экологических изменений на благосостояние людей и осуществлять раннее предупреждение. Образованию такой сети поможет открытие веб-сайта для обмена самой последней и проверенной информацией, полученной на основе межучрежденческого сотрудничества. Эта сеть будет лежать в основе создания и развития рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении".

14. Поставщики тематических материалов будут также являться главными поставщиками информации для сети. В их число могут войти такие органы, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций в отношении лесов, лесоводства и экосистемных услуг; и конвенции, такие как Рамсарская конвенция применительно к водно-болотным экосистемам.

15. Цель каждого из этих мероприятий также состоит в том, чтобы создать условия, в которых заинтересованные стороны могли бы эффективно и полезно сотрудничать для достижения общих целей, касающихся сбора, регулирования, получения доступа и использования экологической информации, действуя на различном уровне – от местного до глобального, и в различных тематических областях.

## **II. Цели, задачи, результаты и выгоды рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении"**

16. Одна из целей рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении" состоит в том, чтобы стать скоординированной основой для демонстрации всей совокупности глобальных оценок и систем отчетности и обеспечения доступа к ним. Ее пользователями будут являться правительства и широкие слои общественности, которым станет проще искать, получать и использовать результаты оценок, сводные доклады, резюме и технические обзоры.

17. В свою очередь, эти материалы помогут найти ответ на следующие важные вопросы:

а) Как стране следует разрабатывать и проводить оценку соответствующего типа? Где можно найти ресурсы для выполнения поставленной задачи? Как определить и выбрать наиболее подходящие ресурсы? Кто еще пользовался ими и каков их опыт? Можно ли укрепить текущие усилия за счет уже произведенных инвестиций?

б) Какова ситуация в мире? Или каково состояние ее конкретного аспекта в том или ином географическом регионе? Улучшается ситуация или ухудшается? Насколько быстрыми темпами?

в) Какова ситуация в стране с точки зрения данной экологической проблемы? Как она соотносится с ситуацией, отмечавшейся 20 лет назад? Сравнима ли ситуация в стране с ситуацией во всем мире? В соседних странах?

д) Самый важный вопрос: Какие меры могут быть приняты в ответ на вышеуказанные вопросы?

18. Другая цель состоит в том, чтобы обеспечить свободный доступ к инструментам и данным, поддерживающим двусторонний процесс оценки на уровне, являющимся значимым

для директивных органов. Примерами таких инструментов и данных могут служить выявление общих требований в отношении данных и информации, лежащих в основе национальных оценок и отчетности, национальные обязательства, касающиеся представления докладов по различным многосторонним экологическим оценкам, возникающим новым областям тематических оценок, такие как предлагаемая межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам, регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, а также процессам комплексных и тематических оценок ЮНЕП. Пользователями будут являться правительства, специалисты по оценке и разработчики политики, которые имеют возможность оперативно делать выводы по итогам оценок и участвовать в глобальных стратегических оценках.

19. Задачи рамочной системы состоят в том, чтобы:

- a) обеспечить более широкое использование и повторное использование результатов и продуктов существующих процессов оценки;
- b) создать условия, позволяющие выявить потребности в создании национального потенциала и определить их приоритет с точки зрения мобилизации ресурсов;
- c) создать и документировать институциональные механизмы для формирования и поддержания глобальной сети производителей и потребителей оценок.

20. Ожидаемые результаты будут указаны в последующих разделах, в которых описывается поэтапный процесс реализации этой системы.

### **III. Требования, предъявляемые к рамочной системе "ЮНЕП в прямом включении"**

21. Переход к динамичной платформе для разработки и составления тематических и комплексных экологических оценок, способствующий более широкому и эффективному использованию существующих ресурсов и оптимизации результатов осуществления программ ЮНЕП, потребует:

- a) достижения институционального согласия со стороны всех ключевых партнеров, особенно национальных правительств, с предлагаемыми направлениями разработки рамочной системы и готовности следовать согласованным принципам, касающимся обмена данными и доступа к данным;
- b) разработки процесса, с помощью которого ЮНЕП смогла бы приступить в 2011 году к определению будущих требований процесса оценки, включая приведение его в соответствие с известными механизмами, такими как многосторонние природоохранные соглашения и Межправительственная группа по изменению климата, и формирующимся механизмами, такими как предлагаемая межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам и регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты;
- c) выяснения степени поддержки, которая потребуется государствам-членам ЮНЕП в плане экологических оценок, для отражения в докладе, который будет представлен Совету управляющих на его двенадцатой специальной сессии в 2012 году;
- d) создания устойчивого национального потенциала (человеческого, институционального и материального), необходимого для выполнения национальных и международных обязательств по представлению докладов в рамках региональных договоренностей и глобальных многосторонних природоохранных соглашений;
- e) создания федерации партнеров в составе, в частности, национальных правительств и региональных межправительственных органов, отвечающих за существующие активы и потенциал, включая базы экологических данных, центров специалистов по оценке, экологических информационных сетей и современных компьютерных центров, которая будет образована ЮНЕП и партнерами для координации процесса совместной разработки институциональных инструментов, стандартов, руководств и принципов партнерства с учетом общей потребности в экологической информации.;
- f) поиска партнеров, включая национальные правительства, отвечающих за процессы стратегических оценок, готовых сотрудничать с ЮНЕП на основе взаимной, серьезной и долгосрочной приверженности делу реализации идеи создания рамочной системы;

g) осуществления стратегии мобилизации средств для финансирования отдельных этапов разработки рамочной системы и поддержания ее устойчивости после ее создания – возможно, на основе обзора существующих и инновационных моделей во всем мире;

h) создания во взаимодействии с партнерами одного или нескольких прототипов системы для подтверждения эффективности используемого ЮНЕП подхода и его выгод для партнеров, включая упрощение доступа к выводам и результатам, рационализацию процесса составления данных для того, чтобы они отвечали требованиям отчетности, и расширение возможности участия в работе ЮНЕП и других процессах оценки;

i) создания секретариатского органа с соответствующим бюджетом для содействия координации и консультациям с партнерами и между партнерами, выявления будущих потребностей в оценках и требований пользователей и представления регулярных отчетов о достигнутом прогрессе.

#### **IV. Поэтапный подход к реализации**

22. Переход к целевым тематическим оценкам будет основан на внедрении содействующей рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении" в качестве глобального единого процесса, опирающегося на местный, национальный и региональный потенциал там, где таковой имеется, и направленного на создание такого потенциала там, где он отсутствует. Упор будет сделан не на развитии технологии, которая считается уже достаточно зрелой, а на различных аспектах проблемы, связанных с институциональным сотрудничеством и потенциалом.

23. На первоначальном этапе упор будет делаться на адаптации хорошо известных моделей сотрудничества для привлечения специалистов-экспертов по целевым тематическим областям из различных стран мира и выявления ключевых источников информации, таких как результаты оценок, сводные доклады, резюме и технические обзоры, т.е. источников информации, а не данных. В роли редакторов, отвечающих за соответствующие тематические области, темы и категории, будут выступать эксперты по конкретным вопросам из государственного и частного сектора и ученые.

24. Рамочная система "ЮНЕП в прямом включении" будет реализовываться поэтапно для уменьшения издержек, связанных с участием, и максимального увеличения выгод от существующих механизмов оценки путем совершенствования и непрерывной доработки международных стандартов и передовых методов. Цель состоит в том, чтобы завершить переход в период между 2012 и 2015 годами. Этапы могут завершаться и начинаться практически одновременно с промежуточным подведением итогов, или же конец одного этапа может немного совпадать с началом другого этапа, если Совет управляющих решит ускорить процесс внедрения этой рамочной системы.

25. Реализация этапов 2 и, в частности, 3 будет целиком и полностью зависеть от спонсорской поддержки и мобилизации необходимого объема средств.

##### **A. Этап 1: Консолидация и изучение возможных вариантов (2011–2012 годы)**

26. Главная цель первого этапа будет состоять в том, чтобы расширить использование того, что уже имеется в виде вклада или результата процессов экологической оценки – данных, оценок, информационных систем, методологий, специалистов, институциональных связей, сетей для обмена региональной и тематической информацией и т.п. В рамках первоначального этапа внимание будет сосредоточено на двух ключевых аспектах: во-первых, решить задачу, связанную с регулированием информации, чтобы сделать продукты оценки ЮНЕП более доступными и полезными; и, во-вторых, определить круг партнеров ЮНЕП, их потребности и требования.

27. Один из возможных подходов будет состоять в том, чтобы выбрать, к примеру, индикатор для цели № 7 Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, который широко используется в оценках состояния окружающей среды, для получения данных из отчетов за прошедшее десятилетие и демонстрации данных и индикатора различными способами. Одним из критериев для отбора могла бы стать его актуальность для нынешнего процесса подготовки пятого доклада "Глобальная экологическая перспектива" или Глобальной оценки химических веществ. Другим критерием мог бы стать упор на источники данных, которым ЮНЕП уже уделяет внимание, сотрудничая с национальными поставщиками

данных, такими как Всемирная база данных об охраняемых территориях и Программа водных ресурсов Глобальной системы мониторинга окружающей среды (ГЕМС-Вода).

28. Применение подхода, изложенного в предыдущем пункте, позволит высветить вопросы, касающиеся наличия и объема данных, и начать процесс привлечения ученых и экспертов к решению вопросов политики. Затем можно предпринять шаги для добавления индикаторов и увеличения скорости получения данных о первоначальном индикаторе до уровня, приближенного к режиму реального времени, там где это разумно и уместно.

29. В рамках этапа 1 от ЮНЕП и ее партнеров потребуется:

- a) создать специальную группу, состав которой будет определен на основе консультаций между секретариатом и Советом управляющих через Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров, для представления и поддержки директивных органов в качестве пользователей и разработчиков приоритетных тем для рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении";
- b) создать совместную сеть поддержки (в составе национальных и региональных учреждений и существующих сетей) для обеспечения свободного притока различных общих данных, информации и оценок (будут определены в дальнейшем), наряду с процессами моделирования, необходимыми для выполнения будущих задач в области мониторинга и оценки, включая новые и возникающие области, такие как "зеленая экономика";
- c) повысить степень наличия и доступности существующих результатов оценки, сводных докладов, резюме и технических обзоров, путем их выявления, гео-кодирования и обеспечения доступа к ним в режиме он-лайн;
- d) создать, во взаимодействии с выбранными партнерами, прототип для расширения доступа к информации путем разработки инструментов для выявления документов и материалов и обнаружения и упрощения притока общей информации и данных для рационализации процессов с учетом национальных, региональных и международных требований, предъявляемых к оценкам и отчетности;
- e) приступить к работе над механизмами с тем, чтобы к началу этапа 2 они уже были созданы. Для этого следует определить структуру рамочной системы, разработать и протестировать компоненты, выработать стандарты, протоколы и приемлемые методы, необходимые для обеспечения взаимодействия в будущем;
- f) разработать инструменты, упрощающие доступ к существующим оценкам и их методологиям, приобретенному опыту и извлеченным урокам, для обеспечения их связи с мероприятиями по созданию потенциала и свести все продукты оценок ЮНЕП, включая продукты нового поколения, такие как бюллетени Глобальной службы экологического предупреждения, в единый сборник документов, данных, методов и анализов, включая те, которые находятся в процессе подготовки, например "Глобальная экологическая перспектива" и "Глобальный обзор химических веществ", которые распространяются по линии ЮНЕП;
- g) разработать и продемонстрировать инструменты для популяризации прототипа рамочной системы.

30. Этап 1 будет предусматривать необходимость максимально широкого использования существующих ресурсов на основе имеющихся источников данных и источников за пределами ЮНЕП (например, данных, имеющихся у стран и региональных организаций) и смежных мероприятий в контексте нынешней программы работы ЮНЕП (например, проект создания сети и проект разработки платформы экологических данных и индикаторов); учета имеющихся массивов данных и информации (например, таких как Прототип структуры экологической оценки и отчетности, портал данных "Глобальной экологической перспективы", Всемирная база данных об охраняемых территориях и программа водных ресурсов Глобальной системы мониторинга окружающей среды) и увязки с более масштабными областями информационного регулирования ЮНЕП.

31. В рамках этапа 1, который, согласно оценкам, будет длиться в течение одного года, предполагается достичь следующих результатов:

- a) партнеры, выбранные для участия в оценке, будут участвовать в работе действующей сети в условиях эффективной координации и руководства, объединенные общей целью;
- b) будет составлена дорожная карта для непрерывной оценки потребностей и ожиданий пользователей;

с) будут применяться упрощенные способы выявления и использования ключевых результатов оценок.

32. По оценкам, стоимость этапа 1 составляет 400 000 долл. США, из которых приблизительно 250 000 долл. США будут затрачены на разработку и демонстрацию прототипа.

## **В. Этап 2: Разработка (2012–2013 годы)**

33. Главная цель этапа 2 будет состоять в том, чтобы разработать будущую систему поддержки оценок, которая будет удовлетворять потребности пользователей. Одна из ключевых задач этого этапа будет заключаться в том, чтобы уточнить потребности и требования ЮНЕП и ее партнеров в области оценок и отчетности. В рамках этапа 2 от ЮНЕП и ее партнеров потребуется:

а) определить потенциальных дополнительных пользователей, в частности выявить и исследовать связи с другими международными процессами;

б) выявить и, по возможности, решить вопросы, связанные с правами на интеллектуальную собственность, и другие юридические вопросы, касающиеся обмена данными и информацией, лицензирования и других аналогичных аспектов;

с) разработать планы реализации с полной сметой расходов, включая устойчивые стратегии оказания услуг, связанных с экологическими данными и информацией и особенно результатами оценок, на обозримую перспективу, и содействовать созданию национального институционального и технического потенциала для более эффективного выполнения национальных обязательств по подготовке оценок и отчетности путем расширения участия в стратегической глобальной деятельности в области оценок;

д) создавать партнерства и заключать соглашения о сотрудничестве, по мере необходимости (например, с национальными природоохранными организациями, статистическими службами, научно-исследовательскими учреждениями и другими органами, способными представлять данные и методологии через рамочную систему "ЮНЕП в прямом включении"). Это потребует участия юридических консультантов ЮНЕП, которые должны определить правильные юридические инструменты, которые следует использовать;

е) приступить к созданию национального институционального и технического потенциала для более качественного выполнения национальных обязательств, связанных с оценками и отчетностью;

ф) распространять информацию о прототипе среди широкой аудитории на национальном и международном уровне и провести его демонстрацию;

г) подготовить всеобъемлющий документ в качестве основы для рассмотрения с потенциальными пользователями и партнерами и разработать модель системы поддержки оценок, основанную на пересмотренном всеобъемлющем документе и мнениях пользователей;

h) выработать терминологию для рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении", включая семантику, онтологию и модели данных, имеющие большое значение для понимания смысла продуктов оценок ЮНЕП;

и) протестировать связи, установленные с пользователями на различных уровнях, и произвести их корректировку, в случае необходимости.

34. В результате этапа 2, который будет длиться около двух лет, предполагается создать полностью готовую к работе сеть и техническую инфраструктуру.

## **С. Этап 3: Трансформация (2014–2015 годы)**

35. Главная цель этапа 3 состоит в том, чтобы расширить применение рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении", которая была разработана и протестирована ЮНЕП и ее партнерами в ходе двух предыдущих этапов.

36. В связи с этим в рамках этапа 3 ЮНЕП и ее партнерам потребуется:

а) продолжать разработку и расширение мероприятий, составлявших суть этапа 2, по привлечению новых пользователей и увеличению и укреплению партнерств и институционального сотрудничества;

- b) продолжать работу по созданию национального институционального и технического потенциала для более качественного выполнения национальных обязательств, связанных с оценками и отчетностью;
- c) разработать новые и еще более сложные инструменты (например, модели и сценарии) совместно с другими процессами оценок и нынешними и новыми партнерами;
- d) непрерывно проводить обзор полезности рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении" для пользователей для обеспечения ее рентабельности, упрощения процедур отчетности о результатах ее использования и воздействия и учета потребностей;
- e) приступить к переходу к интерактивному и динамичному процессу проведения оценок;
- f) протестировать процессы моделирования и составления сценариев применительно к прошлым оценкам и произвести их калибровку;
- g) выработать сценарии на будущее в качестве вклада в процесс определения возникающих вопросов окружающей среды.

37. По окончании этапа 3, который, по оценкам, будет длиться около двух лет, будет создана полностью функционирующая рамочная система "ЮНЕП в прямом включении", которая будет основана на принципах институционального сотрудничества и которая обеспечит переход к целевым и тематическим оценкам и создание в странах потенциала для проведения оценок и составления отчетности.

## V. Выводы

38. Разработка и реализация единой рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении" является сложной, но нужной задачей и полезным координационным начинанием ЮНЕП. Успех может быть достигнут только на основе стратегических партнерств, обеспечивающих максимально эффективное использование нынешних усилий и существенный вклад в реализацию международных инициатив в области экологического руководства.

39. В случае ее создания рамочная система "ЮНЕП в прямом включении" принесет пользу странам и другим партнерам ЮНЕП и заинтересованным сторонам, упростив процесс управления и обмена экологическими данными и информацией, необходимыми для удовлетворения национальных, региональных и международных потребностей в оценках и отчетности, в том числе путем создания потенциала и расширения национального участия и вклада в глобальные стратегические мероприятия по оценке, включая "Глобальную экологическую перспективу". Совместное начинание по созданию рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении" откроет более широкие возможности для коллегиального обучения и усиления взаимодействия между партнерами ЮНЕП в области развития потенциала.

40. Партнерства с правительствами, региональными организациями и частным сектором имеют огромное значение для столь сложных инициатив, как рамочная система "ЮНЕП в прямом включении". Предварительные данные четко свидетельствуют о том, что некоторые из заинтересованных сторон готовы оказать ЮНЕП содействие в деле создания рамочной системы "ЮНЕП в прямом включении", начиная с прототипа, предусмотренного этапом 1.

41. Решение, которое предлагается рассмотреть двадцать шестой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, содержится в документе UNEP/GC.26/4.